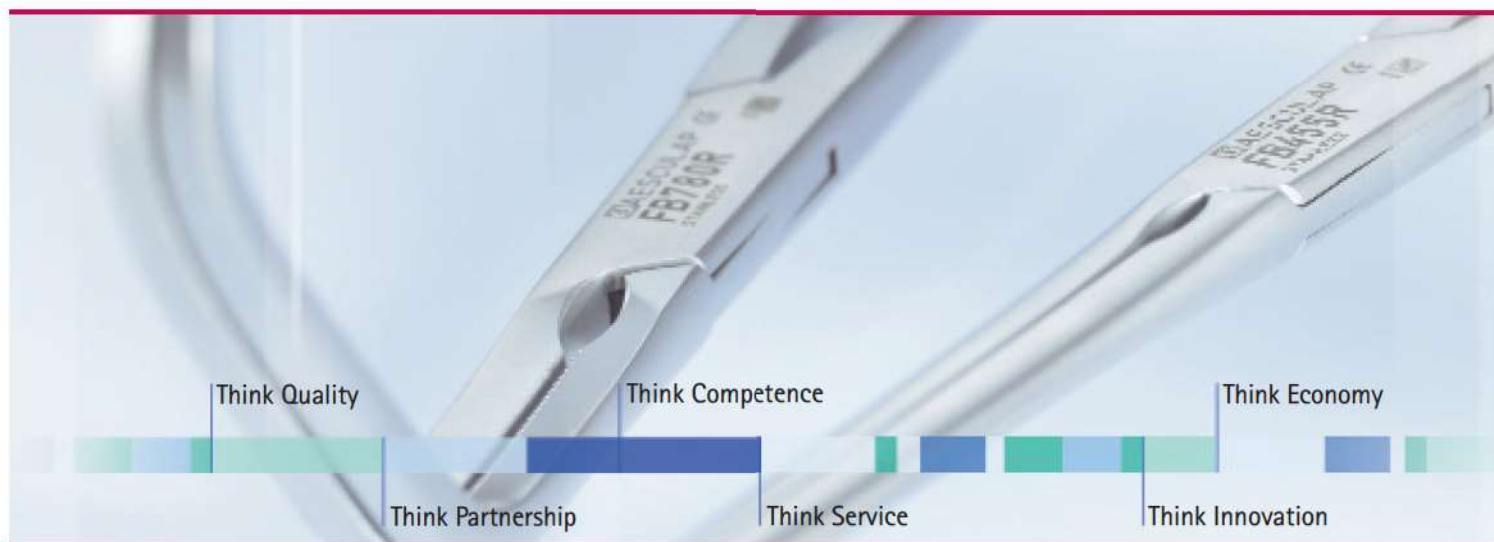


Aesculap Surgical Instruments

Aesculap chirurginiai instrumentai

General Catalog
Pagrindinis katalogas



Think Surgical Instruments. Think Aesculap.

Geburtshilfe – Obstetrics

Dammscheren, Nabelschnurdilatator, Nabelschnurklemme

Episiotomy Scissors, Umbilical Dilator, Umbilical Cord Clamp

ET



BRAUN-STADLER

ET140R 145 mm 5 3/4"

ET141R 200 mm 8"

Dammscheren

Episiotomy scissors



ET140R



ET141R

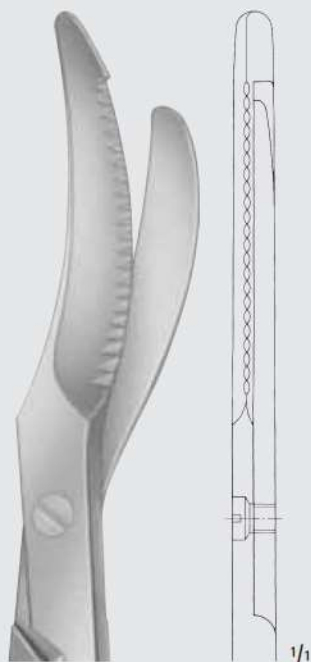


ET142R

Dammschere

Episiotomy scissors

240 mm, 9 1/2"



1/1



1/1

ET130R

Nabelschnurdilatator

Umbilical dilator

95 mm, 3 3/4"



1/2

COLLIN

ET160R

Nabelschnurklemme

Umbilical cord clamp

85 mm, 3 3/8"

Instrumentenpflege, Reinigungshinweise – Care and Maintenance of Instruments

Care and Maintenance of Surgical Instruments

JG



Please observe the following recommendations for the care and maintenance of your high-quality Aesculap instruments.



Treatment of brand new Instruments

Brand new instruments must be cleaned before the first sterilization or use. Protective caps and protective films must be removed completely, for example in the case of chisels, raspatories or microsurgical instruments.

After each use

- Clean contaminated instruments as quickly as possible.
- Open instruments with a joint to a 90°- angle.
- For machine cleaning, place instrument in a wire basket suitable for the cleaning process (make sure cleaning solution and rinse water from machine comes into contact with all surfaces of the instrument).
- Completely dismantle any dismantlable instruments.
- Preferably dry removal tray in the OR.
- For wet removal always use an active cleaning disinfectant. Rinse the instrument thoroughly with clear, flowing water before machine cleaning and disinfecting.
- If necessary, treat with an ultrasound washer. Always use according to the manufacturer's instructions:
- for effective mechanical cleaning before manual cleaning,
- for pre-treatment of instruments with dried on contaminant before machine cleaning.

- Microsurgical instruments and instruments with fine working distal ends should not be treated with ultrasound. They should be cleaned either manually or in the washing machine. In case of cleaning in a machine please use a suitable storage rack.
- If cleaning manually or in a machine: always follow manufacturer's instructions. For detergents and other cleaning solutions.

Manual Cleaning/Disinfection

- Place instruments into a suitable disinfectant with active cleaning properties so that all surfaces, inner cavities, lumens and openings come into contact with the solution. Always follow the disinfectant manufacturer's instructions.
- After chemical disinfection, always rinse thoroughly with clear, flowing water. Always follow the instructions provided by the manufacturer of the disinfectant.
- Remove any contaminants still clinging to the instrument with a soft synthetic brush. Do not use a scouring or metal brush.
- Clean any lumens and conduits with soft, round, synthetic brushes. Please note, the lumen and the brush must have the same diameter.
- Final rinsing to be done with distilled or de-ionized water.
- Dry instrument with an absorbent, soft and lint-free cloth.
- Dry lumens and conduits with compressed air. Always use this method with caution.

Machine Cleaning/Disinfection

- Select the program according to the material of the instrument (e.g. stainless instruments, steel, aluminium) to be cleaned. Always follow the machine manufacturer's instructions.
- Final rinsing to be done with de-ionized or demineralized water.



Instrumentenpflege, Reinigungshinweise – Care and Maintenance of Instruments

Care and Maintenance of Surgical Instruments

- Leave sufficient time for drying.
- Remove the instrument from the machine immediately after the program is finished.

Care/Testing

- Allow instruments to cool down to room temperature.
- Lubricate movable parts (e.g. joints and ends) with special sterilization-capable, steam-permeable lubricant (e.g. Sterilit Oil Spray JG600 or Sterilit Instrument Oil JG598).
- After each cleaning, disinfection process, check the instrument to make sure it is clean, that it functions properly and it has not suffered any damage, e.g. bent, broken, fractured or worn parts.
- Remove any damaged and defective instruments and replace with functional items and send away any product which is damaged for repair.

Storage

- Place instruments with the fine working end and/or microsurgery instruments in a suitable storage rack. Always secure micro instruments properly.
- Where possible sterilize instruments on the first ratchet.

Sterilization

- To steam sterilize, proceed as follows: Steam sterilization must be carried out according to a validated steam sterilization process (e.g. with a sterilizer meeting the specifications of EN 285/ANSI/AAMI/ISO 11134-1993, ANSI/AAMI ST46-1993 and validated according to EN 554/ISO 13683.). When using the fractional vacuum method, use the 134°C/-2 bar program for sterilization with a minimum hold time of 5 minutes.



Recommended Products

STERILIT® JG600

Aesculap Oil Spray in aerosol can (ozone-friendly), for maintenance of instruments prior to sterilization. Physiologically inert acc. to DAB and § 31 LMBG (German Pharmacopoeia).



STERILIT® JG598

Aesculap Instrument Oil, for box locks, ratchets etc. prior to sterilization. Physiologically inert acc. to DAB and § 31 LMBG (German Pharmacopoeia).



You will find detailed information about the reprocessing of individual Aesculap products in the data base "Reprocessing/Instructions for Use" on the internet:

www.aesculap-extra.net

JG

